

I. 次のロシア語を日本語に訳しなさい。

1.

— Скажите, отчего мы любим брильянты?— сказала молодая княгиня Рифейская, подходя к графу Валкирину, который, сидя в углу дивана, с каким-то особенным вниманием поочередно рассматривал окружающие его лица небольшого домашнего круга княгини.

— Княгиня,— отвечал он,— вопрос ваш гораздо труднее, нежели как вы думаете. Если отвечать вам на него так, как надобно, вы засмеетесь, как и всегда...

Все захохотали: — Ну, уж знаем, что будет!

— Так! Я еще не сказал ни слова, а вы уже все смеетесь,— хладнокровно заметил граф.— Что же будет, когда я скажу? За это не будет вам ответа,— прибавил он с улыбкою, но в которой было что-то грустное.

— Скажите, скажите,— проговорили все в один голос.

— Обещаю вам, что не буду смеяться,— прибавила молодая княгиня.

— Так слушайте ж. Уверю вас, что ваш вопрос гораздо важнее, нежели как он кажется с первого раза. Да,— повторил граф вздохнувши,— этот вопрос очень далеко заходит.

— Не до потопа ли? — спросила молодая племянница княгини.

— Гораздо прежде, — отвечал чудак с величайшею важностью. Присутствующие закусали губы, чтоб удержаться от смеха. Граф был, по-видимому, в нерешимости и молчал.

— Ну, что же?— говорили дамы.

— Что? Поверите ли вы мне, когда я скажу вам, что наше пристрастие к этим светящимся камням есть воспоминание о чем-то давно, давно прошедшем? — Что было время, когда наше тело светилося ярче всех алмазов на свете?... что эти грубые камни, так скудно рассыпанные по земле, напоминают нам о нашей прежней светлой одежде... напоминают невольно, ибо нам сделалось уже непонятно это светлое состояние!..

Все захохотали.

2.

※この問題は、著作権の関係により掲載ができません。

Ⅱ. 次の項目から五つを選び、それぞれについて 5 行程度で説明しなさい。

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1 ブィリーナ | 11 『大尉の娘』 |
| 2 雪どけ | 12 不定法文 |
| 3 ニコライ・チェルヌイシェフスキー | 13 アレクセイ・ゲルマン |
| 4 《交響曲第 7 番 レニングラード》 | 14 ロシア五人組 |
| 5 クレショフ効果 | 15 ウラジーミル・ナボコフ |
| 6 グラゴール文字 | 16 アレクサンドル 2 世の大改革 |
| 7 『戦争は女の顔をしていない』 | 17 ソツアート |
| 8 イコン (聖像画) | 18 スコモローヒ |
| 9 音節アクセント詩法 | 19 タタールの軛 |
| 10 フセヴォロド・メイエルホリド | 20 ソ連作家同盟 |

Ⅲ. ロシアの文学・文化領域から主題を一つ選び、それについて自由に論じなさい。
ただし、歴史的、文化史的、文学史的知識を援用しつつ、自由に意見を述べること。
(800 字以上 1000 字以内)

受験番号	
氏名	カナ
名	漢字

この欄以外に受験番号、氏名を記入しないこと。
漢字氏名がない場合は、ひらがなで記入すること。

ロシア語ロシア文化

総 点

問 I - 1

ここから記入すること

問 I - 2

———これより先の余白には絶対に記入しないこと———

(裏へ続く)

受験番号	
氏名	力ナ
	誤字

この欄以外に受験番号、氏名を記入しないこと。

漢字氏名がない場合は、ひらがなで記入すること。

ロシア語ロシア文化

問 二

—ここから記入すること—

(裏へ続く)

~~~~~これより先の余白には絶対に記入しないこと~~~~~



